

Tagalog (Philippines)



***** **For the Nurse** *****

Can you understand this writing?
Naiintindihan mo ba ang sulat na ito?

How are you?
Kamusta ka?

What do you need?
Ano ang kailangan mo?

Do you have pain?
*Mayroon bang
masakit sa iyo?*

Where is the pain?
Saan ang masakit?

Do you want medicine for the pain?
Gusto mo ba ng gamot para sa masakit?

Are you hungry?
Nagugutom ka ba?

Are you thirsty?
Nauuhaw ka ba?

Are you hot?
Naiinitan ka ba?

Are you cold?
Nagiginaw ka ba?

Are you nauseous?
Napapaduwal ka ba?

Do you need to vomit?
*Kailangan mo bang
sumuka?*

You will not be allowed to eat or drink for now
Hindi ka puedeng kumain o uminom ngayon

Do you want medicine to sleep?
Kailangan mo ba ng gamot para makatulog?

You are going to have an operation

Ooperahan ka

You are going to have an x-ray

E-exreyin ka

You are going to have some tests

Eeksaminin ka nang makailang ulit

You need to take this medicine to get well

Kailangan mong inumin ang gamot na ito para gumaling ka

You need to sit up straight to eat and drink

Kailangan mong umupo nang direktso para kumain at uminom

We need to turn you over to stop bed sores

Ipipihit ka namin para hindi ka magka-bedsore

Press this button if you need help

Pindutin mo itong buton kung kailangan mo ng tulong

Please don't touch this equipment

Huwag mo lang galawin ang kagamitang ito

Have you passed urine?

Umihi ka na ba?

Have you used your bowels?

Dumumi ka na ba?

I will come back <i>Babalik ako</i>	I will tell the doctor <i>Sasabihin ko sa doktor</i>
I will get the doctor <i>Tatawagin ko ang doktor</i>	The doctor is coming <i>Darating na ang doktor</i>
Do you want me to call your family? <i>Gusto mo bang tawagan ko ang iyong pamilya?</i>	
I will get an interpreter to speak with you <i>Kukuha ako ng interpreter para makipag-usap sa iyo</i>	

***** **For the Patient** *****

I am hot <i>Naiinitan ako</i>	I am cold <i>Nagiginaw ako</i>
I am thirsty <i>Nauuhaw ako</i>	I am not thirsty <i>Hindi ako nauuhaw</i>
I am hungry <i>Nagugutom ako</i>	I am not hungry <i>Hindi ako nagugutom</i>
I am in pain <i>Masakit ang pakiramdam ko</i>	I have very bad pain <i>Masyadong masakit ang pakiramdam ko</i>
I am not in pain <i>Wala akong nararamdamang sakit</i>	I have nausea <i>Napapaduwal ako</i>
I feel better <i>Mabuti ang pakiramdam ko</i>	I feel worse <i>Mas masama ang pakiramdam ko</i>

I feel the same
*Hindi nagbabago ang
pakiramdam ko*

I am wet
Basa ako

I want to go to the toilet
Gusto kong pumunta sa kubeta

I need to pass urine
Kailangan kong umihi

I need to use my bowels
Kailangan kong dumumi

I want to sit out of bed
Gusto kong umupo

I do not want to get out of bed
Ayaw kong umalis sa kama

I want to go back to bed
Gusto kong bumalik sa kama

I want the doctor
Gusto ko ng doktor

I want to speak to my family
Gusto kong makausap ang aking pamilya

I want an interpreter
Gusto ko ng interpreter